„SIPATAHOENAN"

PANGAOS LANGGANAN: 1 sasih f 1.70, sakwartaal f 5.— loear Indonesie 7.50, pembajaran ti pajoen.

Drukkerij di Passarstraat 36 Telefoon No. 51 Tasikmalaja.

— — Di kaloearkeun koe Pagoejoeban „Pasoendan" saban dinten kadjabi Ahad sareng dinten noe dimoeljakeun. — —

Hoofdredacteur BAKRIE SOERAATMADJA

Redacteur di Bandoeng MOHAMAD KOERDIE

Agent-agent Sipatahoenan: Publiciteitskantoor „de Globe" N. Z. Kolk 19 Amsterdam, M. K. Wigoena Lammerslaan No. 1 Mr. Cornelis, Karnasoedirdja Gang Mantarena Bogor, Soetadiredja Regentsweg 86 Tjiandjoer, Gaos Soemadisastra Pangeran Soemedangweg 115 Bandoeng, R. Achmad Sobandi Sanding Garoet, sareng A. Karna-Winita Kota-koelon 171 Tjiamis.

ADVERTENTIE: Sadjadjar kolom f 0.30 pangsaeutikna sakali moeat f 3.—. Harga langganan badami

Redactie & Administratie Stopplaats Aloon-aloon No. 4 Tel. No. 121 — Tasikmalaja.

No. 180 | Oenggal Saptoe PELET p.pl. f 1.- | Djoema'ah 14 Augustus 1931 — 29 Moeloed 1350 | Oenggal Saptoe PELET p.pl. f 1.- | Taoen ka 8

Tanah Indo di Volksraad.

Ti taoen toekang moela hal oerang Indo menta hak tanah teh di Volksraad geus ditjaritakeun. Nja kitoe di pihak oerang priboemi teu koerang koerang djadi tjarita, malah congres Pasoendan anoe pangpandeurina di Bogor kapan sakitoe mentingkeunana tina perkara bab tanah. Roepa roepa katrangan geus diasorkeun ka noe ti loehoer.

Dina Djoemaah toekang hal ieu geus ger deui bae ditjaritakeun, adoe bener antara djago Thamrin djeung De Hoog djago I. E. V.

Djago Thamrin geus njieun opmerking, jen pamarentah njieunna Commissie tina bab hak tanah, lain koe kapalajna koe andjeun, tapi koe pangdongsokna kaoem I. E. V. Eta Commissie teh nja eta geusan nalek koe atoeran koemaha oerang Indo pibisaeun dibere na eta hak, djeung pibisaeun henteuna.

Oepama dibatja bener roepa roepa katrangan anoe djol ti kaom I. E. V. dina perkara mi kahajang miboga tanah, memang djiga enja aja kawadjiban anoe soetji pikeun ngaboelkeun perkara eta, tapi naha beunang dilampahkeun henteuna, hidji pananja anoe gede pisan.

Lamoen hak tanah tea ngan dibikeun ka oerang Indo noe dilahirkeun di dieu bae, tangtoe oerang Europa noe sedjen pada njirik, lantaran sanadjan Indo kitoe Indo kieu oge, masih keneh kaasoep bangsa Walanda (Europa) keneh bae, djadi toengtoengna sakabeh oerang Eropa pada hajang ngabogaan tanah.

Sedeng keur oerang priboemi oge kaajaan tanah teh geus sakieu koerat karetna, sarta tjatjah djiwa oenggal oenggal waktoe nambahan bae, komo atoeh teu pitjoekoepeunana lamoen ajeuna direwong koe bangsa Walanda deui.

Lamoen I.E.V. mentana tanah teh ngan keur Indo noe dilahirkeun di dieu bae, matak bingoeng ka sarerea naha anoe koemaha atoeh anoe diseboet Indo-Eropeaan teh. Harti ieu ketjap teh atjan bener pisan atawa poegoeh pisan watesna, semet koemaha djeung noe koemaha, malah hoofdbestuur I.E.V. pribadi atjan bisa mere harti anoe pasti, komo deui oerang priboemi mah teu bisana njoerahan eta ketjap.

Koe djago Thamrin diterangkeun jen harti anoe ajeuna aja dina reglement I.E.V. teh katjida teu sidikna (vaag na), malah nepikeun ka lain Indo oge bisa asoep djadi lid I.E.V.

Saoer djrg. Thamrin:

Ik begrijp wel hoe zij lid kunnen worden, omdat de statuten vaag en niet scherp omlijnd zijn. Alle ellementen, die maar eenigszins verbond houden met het hier geboren zijn, zooals het gehuwd zijn met een hier geboren vrouw, het kinderen hebben, die hier zijn geboren e.d. worden gerekend als redenen waarom men tot de I.E.V. kan worden toegelaten.

Pihartieunana:

Pang kitoe teh nja eta koe lantaran statutenna teu oeni, teu poegoeh wawatesanana. Sakabeh Europeaan anoe patali djeung oerang dieu, anoe kawin djeung awewe oerang dieu anoe boga anak di dieu sarta didjoeroekeun di dieu, eta beunang ditampa djadi lid I. E. V.

Djadi satoengtoeng teu atjan harti noe etjes pisan, anoe koemaha anoe diseboet Indo teh, hese pisan dilampahkeunana.

Kitoe kasaoeranana djago Thamrin. Moenggoeh oerang mah geus beuki tambah bae hariwangna, lamoen kaajaan di kaom I. E. V. kitoe, nja eta noe djadi lidna teh lain ngan noe didjoeroekeun di dieu bae tapi sakoer noe aja patalina oge dikoemkeun. Atoeh ana kitoe saroea bae djeung hak tanah teh dipenta koe sakabeh kaom Walanda (Eropa), da teu poegoeh watesna tea. Lamoen ieu bisa dikaboel koe pamarentah, saroea bae djeung oerang priboemi rek dilindih. Sanadjan hartina ngan oekoer menta miloe hiroep, tapi dina praktekna anoe moal salah deui, **djati kasilih koe djoenti.** Eleh modal, eleh pangarti, eleh bobotoh, pendekna dina sagala roepa euweuh meunangna.

Koe kaajaan kieu lain nang tajoengan oerang priboemi tapi njoesahkeun oerang priboemi. Tjatjakan ajeuna, tanah tatjan aja noe njoro geus sakieu soesahna, economie sakieu gorengna, komo atoeh ka hareup mah.

Nany.

Journalistiek

Indonesische Journalisten kring.

(Biantarana djrg. Bakrie Soeraatmadja, hoofdredacteur Sipatahoenan dina Journalistencongrés di Semarang).

(Samboengan Sip. kamari)

Djoeragan Voorzitter!

Anggapan anoe ngarendahkeun kana daradjatna journalisten bangsa oerang teh kakara bisa leungit lamoen oerang geus ngabogaan organisatie anoe koekoeh, memang geus djadi kabiasaan, sing saha anoe koekoeh tegoeh, eta anoe dipandang dina hiroep koemboeh.

Pribados ngaraos perloe nerangkeun saeutik tina pangalaman, nja eta lamoen oerang njanghareupan medja pangadilan, henteu langka kadjadian sanadjan henteu kabeh ahli hoekoem anoe njeboet ka oerang „maneh" (kamoe) djeung „silaing" (kowe) atawa „jij" en „jou".

Koe oerang sarerea oge kaharti, jen ngedalkeun ketjap-ketjap anoe kararitoe teh henteu ngalanggar oendang-oendang, komo deui anoe keur mariksa sakitan journalist, „In naam der Koningin" teh leuwih kawasa ti batan anoe dipariksa. Tapi oerapna eta doea ketjap teh doemeh anoe dipariksana tea bae bangsa oerang, anoe koe maranehanana dianggap rendah, lantaran teu pira oekoer journalist inlander.

Djoeragan Voorzitter!

Pribados jakin, lamoen pangadilan keur mariksa hidji sakitan journalist bangsa Walanda mah ketjap-ketjap „jij" atawa „jou" teh moal dipake.

Sanadjan ieu teh lain hidji perkara anoe penting, tapi bisa dipake oekoeran geusan netepkeun koemaha anggapanana pihak sedjen, babakoena pihak anoe ngarasa sarta ngakoe boga kakawasaan ka oerang.

Saenjana bangsa oerang teu perloe ngarasa heran deui koe maha prak-prakanana djeung make ketjap ketjapna ~~anoe di~~ pake ka journalisten bangsa oerang, teu dibeda beda, disaroeakeun djeung keur mariksa bangsat atawa rampog bae, lantaran samemehna prak mariksa oge geus kanjahoan jen anoe bakal dipadjoekeun teh oekoer hidji inlander bae.

Padahal, journalisten bangsa oerang anoe ditoengtoet ka pangadilan teh lain doemeh ngalakoekeun sala sahidji kadjahatan anoe biasa dilakoekeun koe bangsat atawa toekang rampog, tapi nembongkeun pamanggihna anoe dianggap aja goenana keur oemoem. Djadi dina kadjiretna eta toelisan koe Wet hoekoem teh tangtoe henteu karana ngahadja hajang ngalanggar eta papagon nagara, tapi ti samemehna oge geus dipikir diboelak balik, jen noeroetkeun pamanggihna mah eta toelisan teh sama sakali henteu ngalanggar Wet hoekoem. Djadi beuki tetela bae kadjiretna teh lantaran pasalia pahan djeung anoe boga kakawasaan noengtoet, djadi korban oekoer lantaran pasalia paham. Mana komo lamoen oerang inget kana kaajaanana **Koloniale Verhouding** mah, beda pamanggih saroepa kitoe teh bahari pisan . . . .

Tapi sanadjan kitoe, teu weleh bae oerang kapaksa koedoe ngarasapan „behandeling" ti noe kawasa, disaroeakeun djeung bangsat atawa rampog tea bae.

Djrg. Voorzitter!

Tadi tjek pribados, bangsa oerang teh digawe keur kapentingan oemoem, nja kitoe deui journalisten Walanda ngakoe jen maranehanana oge digawena teh keur kaperloean oemoem, tapi behandeling ka maranehanana djeung ka oerang beda pisan, sanadjan Wetboek van Strafrecht mah henteu ngabeda beda bangsa.

Ieu perbedaan teh taja lian ngan kadjoeroeng koe ajana koloniale verhouding bae.

Djadi tetela pisan, ajana koloniale verhouding teh keur bangsa oerang mah, journalisten Indonesia, nambahan karoepekanana enggoning oerang ngadjalankeun kawadjiban.

Remen pisan kapanggih karangan karangan dina soerat soerat kabar bangsa Walanda anoe katjida matak ngenesna ka bangsa oerang, meunang noelis sakama kama, tapi beunang diseboetkeun atjan kadjadian aja toengtoetan ka journalisten Walanda anoe didakwa „njebarkeun bibit kabentjian."

Tapi koemaha lamoen bangsa oerang noelis noe saroepa kitoe? Kakara saeutik karasa rada teungeunah oge, babakoena ka bangsa Walanda, babari pisan oerang mah balitoenganana djeung pangadilan teh.

Koe sarerea memang kaharti, jen Wetboek van Strafrecht teh henteu ngabeda-beda bangsa, tapi koe ajana koloniale verhouding tea mah babari pisan oerang ngarasakeun roepa-roepa perbedaan teh.

Noe dimaksoed njarita kitoe teh henteu pisan-pisan hajang laloeasa njarekan atawa ngahina bangsa sedjen, sama sakali henteu, ieu mah sakadar hajang nembongkeun jen anggapanana ka bangsa oerang atawa ka oerang Azie sedjen, katjida gandjorna lamoen dibandingkeun djeung ka journalisten bangsa Eropa

Pagawean journalisten teh sanadjan bangsa naon bae oge kapan taja bedana, tapi naha atoeh ari journalisten bangsa oerang (Indonesia), dina hiroep koemboeh di Indonesia dianggapna teh katjida handapna.

Memang, loehoer handapna harkat daradjat oerang, journalisten bangsa Indonesia teh goemantoeng ka oerang sarerea keneh.

Lamoen oerang hajang ngoedag daradjat saroea djeung bangsa sedjen, oerang teh teu perloe moesapir sangkan daradjat oerang teas disaroeakeun, tapi oerang ~~koedoe nembongkeun~~ kakoeatan oerang sorangan, ari kakoeatan tea koe oerang bisa ditjokot ti oerang keneh bae, koe djalan boga organisatie anoe sampoerna.

Journalisten bangsa Eropa anoe araja di lemah tjai oerang, lantaran koe ajana koloniale verhouding djeung rata-rata ngabogaan pameungkeut, kahiroepananana teh dianggapna leuwih berharga ti batan oerang, lantaran maranehanana mah ngabogaan sarikat keur netepkeun djeung ngahadean harkat-daradjatna.

Koe lantaran kitoe, poegoeh bae bangsa oerang oge katjida perloena ngabogaan beungkeutan anoe pageuh teh!

[Samboengeun].

Indonesische Journalisten-kring djeung ontwerp persordonnantie.

Ngantet djeung ajana ontwerp persordonnantie noe ngantjam pohara pisan kana madjoena soerat soerat kabar, dina Journalisten congres di Semarang geus njieun motie noe kieu oenina:

Motie

1e. Koempoelan ramai diadakan dalam Luna Theatre Semarang pada hari Minggoe pagi tanggal 9 Augustus 1931.

Setelah mendengar oeraian djelas tentang kesempitan peratoeran peratoeran hoekoem jang merintangi kemerdikaan soeara dalam pers.

Dan mendengar poela keterangan antjaman jang lebih hebat jang dihadapi oleh pers oemoem, istimewa pers Indonesia, dalam rentjana ordonnantie jang telah diandjoerkan oleh Pemerintah, kepada Volksraad, dengan nama: „Maatregelen tegen ongewenschte periodieke drukwerken".

Menjatakan, bahwa keadaan peratoeran sematjam itoe, mendjadi satoe halangan besar bagi kemadjoean pers jang perloe mendjadi perlindoengan keamanan ramai dengan djalan membeastkan pelbagai ketjahatan orang dan kenistaan keadaan, jang hanja dapat dilawan dan dihilangkan dengan publiciteit.

Dan melahirkan kejakinan bahwa wadjiblah segenap pergerakan rakjat jang economis, jang sociaal, dan teroetama jang politiek membangoenkan gerakan besar dan melahirkan soeara djelas menjangkal dan merobah terdjadinja peratoeran ontwerp ordonnantie itoe.

Memoetoeskan soepaja motie ini disampaikanlah kepada segala pihak pergerakan berorganisatie dengan djalan pers Indonesia.

Tah sakitoe eusina eta motie teh, ngahadja henteu disalin heula kana basa Soenda, soepaja henteu robah tina maksoedna noe saenjana.

Ajeuna oerang tinggal noenggoe noenggoe bae koemaha akina pagoejoeban pagoejoeban politiek bangsa Indonesia.

Sabab eta ontwerp persordonnantie teh, tangtoe pisan ngahalang halang kana kamadjoean sakoemna bangsa Indonesia.

Parantos lebet?

Oepami djrg. teu atjan lebet kana salsahwios politieke partij, enggal moendoer djadi lid, ka

Best. „Pag. Pasoendan."

Kiriman

(Loear tanggoengan Redactie)

Kahatoer
Pangoeroes kantoor POP
Tasikmalaja.

Sareng hormat,

Sanes kirang ngoepami, sim koering ngintoenkeun serat via Sipatahoenan, moeng kapaksa tina parantos doea kali ngintoenkeun serat ka Djoeragan teu aja waleranana sok soemawonna oepami boekoena, Banteng Indonesia katampi, rehna sim koering dina kaping 8 October 1930 ngintoenkeun postwissel ageungna f 1.20 pikeun meser timpah 1 boekoe Banteng Indonesia sareng dina kaping 8 December 1930 ngintoenkeun deui f 5.20 pikeun meser 5 boekoe Banteng Indonesia deui. Moeng teu kahartos koe akal dina kaping 30 Juni 1931, sim koering ngan nampi 1 boekoe, nja teras disoesoel koe serat ka Djoeragan parantos doea kali doegi ka dinten ieu teu aja waleran sok soemawonna oepami boekoena noe lima deui katampi lebeng teu embol embol, koe margi eta maksakeun maneh sim koering njoesoel dina ieu Sipatahoenan, rehna ngantos ngantos boekoena geus saboelan leuwih bet lebeng bae, keur kitoe teh heug keur babatoeran koering noe hajang terang lalakonna Pahlawan oerang Indonesia, ari eta mah hal koe artos noe f 5.20 teu naon-naon, ari Djoeragan pangoeroes kantoor POP palaj mah, boeboehan sim koering mah toeman noeloeng noe Tjilaka, eta bae ka roenja teh ka noe hajang matja lalakonna P. N. I. di antosan mang boelan boelan, ari doegi ka waktosna teu nampi.

Koe margi eta panoehoen ka Pangoeroes kantoor P. O P, oepami parantos ka Aos seratan sim koering di loehoer, margi atoeh boekoena enggal kintoenkeun, oepami bae parantos seep, sae balaka bae, soepados sim koering sarerea oelah ngarep-ngarep, hanas Artos noe f 5.20 Insa Allah oepami perloe mah Djoeragan nganggo sim koering bade Derma, moeng eta bae soepados poegoeh njangoeloena.

Diantos pisan wartos ti Djoeragan pangoeroes kantoor POP.

Hoermatna,
ANGGOENG.
Boekhouder Patoeahwattee
BANDOENG.

Pelet

Oepami hojong enggal madjeng peroesahaan djoeragan, kedah ti ajeuna ngalebetan advertentie PELET F 1.— sakali moeat.

Panganggoeran

Hoerseeeh. . . . . ! ! !

Kamari Entjep geus njaritakeun anoe model, soerat kabar „pandjang".

Taoen 1931 djaman model, roepana aja keneh bae anoe araneh teh, saperti anjar anjar ieu dina kongres djoernalis di Samarang geus diadegkeun beungkeutan djoernalis bangsa Indonesia. Ieu oge meunang diseboet aneh, lantaran toekang silih tjakar pena ajeuna bisa dihidjikeun! Malah koe Kiauw Po mah geus dilelebah ti awalna keneh, tjenah kongres teh moal pihasileun, tapi ajeuna:

Hoerseeeh!!! . . . . Entjep soerek. Soerak boengah tea bae, boh njoerakan hasilna kongres nepi ka ngadegkeun djoernalistenkring, boh njoerakan ka noe salah wangwanganana, mana bae saroea ngeunahna!

Saenjana aneh-aneh teuing henteu, djoernalis bisa dihidjikeun teh, tadi mah Entjep tea bae sok loear-leor. Ari lantaranana, saling tjakar tara daek rapih soteh djeung tapak penana, da ari disina silih deuleu beungeut mah . . . . . tingkelemes! Komo anoe remen silih tjarekan dina soerat kabarna mah, sedeng djeung djoengkiringna kakara njaho nepi ka ngaran, poegoeh bae loba noe balik lemah sangkaan djeung boektina teh, saperti sangkaan saoerang mah hoofdredacteur Sipatahoenan teh, toean Bakrie Soeroatmodjo (leuwih gandang nja boeng!) dedeganana teh djangkoeng gede, bewosan, koemis baplang, sora kawas geledeg enz. . . . wah matak ging giapeun boedak bae, teu paju noe koerang gebrag kawas Entjep. Tapi naha . . . . ari kilitir teh, boedak leutik . . . teu koemisan teu djanggotan, limit kawas Entjep bae, njarita bari pepeta dilaladjoan koe kolehakolehana pada pada toekang pena

Poegoeh bae, mimiti asa rek sebel djeung ngewa oge teu toeloes!

Bener da tjek Entjep oge mending ngahidji!

Hanas engke ari geus ka beungkeut pasea deui, is koemaha deui bae, boro boro djoernalis djeung sasamana, Entjep oge djeung pamadjikan, keur toendangan keneh mah (bobogohan), mani rarasaan teh gawe ngan rek silih timang . . . . . Koemaha ari ajeuna?

Waaah . . . . , tampolana gagang sapoe nepi ka remoek dipake ngahantem sirah Entjep. Njieun gawe, da ari geus botjok mah koe emana baroedak keneh bae dioebaranana teh tara koe kilnik.

Aeh, setop ketah bet katoetoe loejan!

ENTJEP.

Bedak Mandjoer
NOER BOEAT SARI PATIMAH

Koelit raraj, oepami parantos katerap koe kokoloteun, sareng roepi-roepi panjawat koelit, sok sesah dilandonganana, oepami palaj oelah katerap koe panjawat kokoloteun. enz. anggo bae salamina BEDAK MANDJOER NOER BOEAT SARI PATIMAH kenging ngadamel NJI RADEN SITI ROHMAT, anoe achli ngoeroes salira. Moerangkalih anoe dibiasakeun nganggo ieu wedak ti aalit, moal tiasa katerap koe panjawat koelit doegi ka sepoeh. Nganggona endjing sonten entas siram, ditinjoeh koe tjai sakalieun-sakalieun nganggo bae.

Pangaos	1/1 doos boeleud	f 2.—
	3/4 „ „	„ 1,25
	1/2 „ „	„ 0,75
	1/4 „ „	„ 0.50
	1 envelop alit	„ 0.25
	10 „ „	„ 2,25

Tiasa ngagaleuh ka A. D. Prawira Petak Seng No. 7 Kp. Lima Sentiong Seriboe G. Kebon Katjang III Tanahabang Batavia-Centrum, atanapi ka Agenten K. Soeparman Andirweg 52/22A sareng Nji Rd. Aminah Gang paengkoer Ketjil 115/18H di Bandoeng. Milari Agenten di oenggal tempat, sareng ditanggel angtos oentoeng, serat lamaran dialamatkeun ka

HOOFDAGENT
A. D. PRAWIRA.

Di Tjimahi: Tiasa ngagaleuh ka Nji Rd. Resmi Kaoem kaler 623.

Coöperatie

Saeutik-eutikeun tina perkawis roepi-roepi cooperatie.

(Samboengan Sip. kamari).

Ajeuna oerang ngadadarkeun hidji hidjina cooperatie mapaj ngawitan ti:

a.) **Verbruikscooperatie (Inkoopcooperatie).**

Ieu cooperatie oepami noe moetkeun kana ngaranna kedah diadegkeunana koe djalmi djalmi noe baris langgeng marake roepa roepa barang saoetak sa eutik atawa lalabaan, djadi koe si toekang make, babakoena koenoe aralit. Koe margi sada ja djalmi pada gadoeh pangaboe toeh panginten emoetan sadaja di oenggal tempat sareng di oenggal goendoekan djalmi tiasa ngaradegkeun verbruikscooperatie. Eta noe kantenan kitoe tea, malah noe sae mah nja eta oepami sadaja djalmi parantos ngaharidji sareng atoeran cooperatie. Nanging koe margi di oerang noe masih keneh tebih tina kaajaan kitoe, langkoeng sae noe ngaradegkeun cooperatie teh rombongan rombongan djalmi noe kenging disebatkeun noe saboeloe, sapertosna: pa toekangan patoekangan, soepir soepir, pagawe pagawe bengkel S.S. goeroe goeroe, kantoran D.V.O. G.B sareng saterasna roepi kantoran noe sanes, djadi koe noe pada sarami pangaboe toehna.

Koe margi goendoekan-goendoekan noe bieu diatoer sadaja woengkoel goendoekan si toekang make roepa-roepa barang, djadi pakeun maranehanana oelah lepat deui noe kedah di djalankeun nja eta kedah Verbruikscooperatie, marg eta cooperatie noe njoemponan kana kaajaanana sareng pangaboetoeh na djalmi-djalmi. Oepami eta cooperatie didjalankeunana noe sajaktosna koe emoetan noe tangtos pisoeboereun hiroepna teh, koe margi leres nempatkeunana, merenahkeunana meh kenging disamikeun sareng melak koeja dina leuwi djadi leres nempatkeunana. Sawangsoelna sanaos sae pangoeroesna oepami lepat merenahkeunana eta atoeran dihiroepna oge moeng oe koer hiroep leuleutikan bae.

Kaajaan di kota kota sapertos ajeuna njeta doegdeg seueur noe ngaradegkeun perkempelan cooperatie emoetan pribados noe sae tea, margi sae milihna sareng nempatkeunana, margi ka seuseueuranana apan verbruikscooperatie noe ajeuna doegdeg diaradegkeun di kota kota teh.

Ajeuna oerang kantoen sae sareng djetjeng ngadjalankeunana bae, koe sareat mah noe baris pihasileunana teh.

Koe margi ajeuna djoel djolna cooperatie noe sakitoe, sapertos soepa bae sareng deui meh woengkoel verbruikscooperatie nja sok kakoeping noe ma rentog sareng manghar djakalkeun, sanggemus: handjakal teu kinten meh sadaja cooperatie cooperatie noe diaradegkeun dina waktos ajeuna, moeng woengkoel verbruikscooperatie, apan sadjabina ti eta cooperatie teh aja deui noe sanes loema jankeuneun sapertosna: productie—, crediet— sareng landbouw—cooperatie. Eta pamentog kitoe koe oerang koedoe ditarima, margi eta kritik opbouwend sanes afbrekend, moeng bae panginten noe ngiri tikna kaliroe meueusan.

Jaktos pisan dina waktos ajeuna, noe keur rame tina perkawis cooperatie teh di kotakota, malah meh woengkoel tina pasal atoeran verbruikscooperatie tea, henteu kana productie, henteu kana crediet-cooperatie; eta koe emoetan di kota² di oerang anoe kedahna tea, sanes deui sareng di kota kota di Eropa. Doepi margina kieu:

Di kota-kota oerang djalmi djalmina kaseuseueuranana djalmi pakoelian-pakoelian, nja eta pakoelian gawe badag sareng gawe lemes, sapertos menak menak, kantoran kantoran, djongos djongos sareng seueur-seueur deui roepi padamelan noe meh samasakali teu aja noe ngadamelan barang baris kaloearkeuneun.

Djadi koe ningal ka dinjana djalmi oerang kota di oerang kaseuseueuranana djalmi toekang seueur pangaboetoehna, toekang marake roepi roepi barang, nja eta si pamake, djadi di kota kota, oerang ngaramekeun tina perkawis verbruikscooperaties anoe saleresna noe merenah tea, mangkilang sanes kenging ngabadja, kenging ngetang ngetang kenging masieup ti awalna oge, malah koe kitoena oerang kedah atoh, margi nembe koe ngadjalankeun rasa, oerang parantos njotjogan kana temahna ngadegkeun cooperatie, panginten manakitoe oge parantos djamanna oerang kedah njagap eta atoeran.

Sawangsoelna oepami oerang toeang kaajaan di kota kota kitoe, oerang masih ngadegkeun roepi cooperatie noe teu merenah, koe emoetan pribados, oerang teu atjan ngagadoehan raos noe leres noe njoemponan kana pangadjakna djaman.

Sarengna deui oerang henteu pisan rek ngalain-lainkeun, eta napi teu bade mirosea kana roepi cooperatie noe sanes noe tadi diserat di loehoer, nanging ieu mah kaleresan bae dibebener koe djaman, oerang merloekeun noe perloe; apan tadi oge parantos disebatkeun, oepami oerang bade ngadegkeun coöperatie, oerang teu kenging ngadegkeun sambarangan coöperatie bae, oerang kedah emoet heula kana: kaajaan tempat, kana kaperloeannana di eta tempat. Sabab oepama salah nempatkeunana sami bae sareng melak laoek emas di kebon sampeu.

Eta aja noe mentog madjah oerang teu mikir mikir kana kaperloean noe sanes ngan woengkoel ngaloeloegoekeun verbruikscooperatie, koe emoetan eta teu lepat lepat teuing, koe margi rame soteh di kota kota, sareng deui apan di kota pitemn pateunana cooperatie noe kitoe mah. Djadi di kota kota di oerang koe kaajaan noe sapertos disebat di loehoer tadi, oepami oerang bade ngajakeun cooperatie noe sanes, langkoeng sae di nomer doea atanapi dinomer tilockeun, margi nja verbruikscooperatie noe djanten djambatanana antawis kampoeng sareng kota, atanapi noe djanten goedangna oerang kota noe baris mangdjoealkeun roepi roepi barang kaloearan kampoeng.

(Samboengeun)

Indonesia

Ti Soerabaia.

Katjilakaan motor.

Poe Ahad doea nonoman Indonesier ti Soerabaia pelesiran make motor ka Sidoardjo. Ieu nonoman-nonoman teh G. A. I. B anjar (kakara saboelan) di salasahidji district di Sidoardjo djeung doeloerna, gemeenteambtenaar di Soerabaia.

Sadatang-datang ka Sidoardjo barang nepi ka pasar rek ngaliwat mobiel noe keur eureun teu kanjahoan aja noe motong djalan. Nonoman-nonoman noe dina motor henteu bisa ngerem deui, sababna anggangna ngan ± 1-2 M. Djelema noe motong djalan (oge Indonesier) djedak kadoepak.

Noe dina douzit ragrag, ari noe njetiran saeutik deui noebroek kahar. Noe kadoepak ku tjida matak wartirna Sihoreng si setuur noebles kana beuteung na sarta eusi beuteungna amboe radoel ka loear, djeung teu eling-eling. Koe politie noe ka geleng dibawa ka roemah sakit Sidoardjo. Peutingna noe kadoepak henteu bisa katoeloengan deui, raga patoeraj djeung njawa. Dina keur dipariksa G. A. I. B. noe njetiran teh teu bogarijbewijs, tapi kasalahan aja di noe kadoepak, sabab motong djalan henteu loeak-lieuk heula katoekang, sarta, kanjahoan koe djalma djalma noe aja didinja djeung noe ngadjalankeun motor henteu tarik aja 30 Kilo dina sadjam sanggeusna di pariksa nonoman nonoman teh toeloej ka saderekna djrg. Wadana Sidoardjo.

P. G. D. djadi noe gemeente.

Plaatselijke Gezondheidsdienst dioverna koe gemeente bisa dja di dina boelan Januari 1932.

Tempatna bakal tetep di noe ajeuna, nja eta di Heerenstraat Personeelna djadi ambtenaar gemeente. Subsidie ti pamareutah bisa oge njoekoepan kana nambahan dieusina Djaga mah ongkos ongkos koedoe ditanggoeng koe gemeente. bae

Roepa roepa kadjadian.

Hidji Tionghoa noe sok ngadjoealan benzine geus ngagasab dagangananana pangadji f 348.60

Doea Tionghoa pasea, mareboetkeun perkara leutik, geus silih tewek, saoerang make linggis saoerang deui make peso, tatoe doeanana, nepi ka pajahna.

Hidji Indonesir noe geus moeka lotre boeboeolan koedoe beladjar "kenal djeung proces verbal.

Di kapal „Tjisaroea" geus kapanggih 10 blek madat kabeh na aja $4\frac{1}{2}$ K.G. noe pangadjina f 2250.

Kaptenna koe poelitie-haven di proces-perbal.

Vakbond anjar.

Poé Ahad kamari geus diajakeun vergadering di muziekkoepel Soerabaja koe personel kantor comptabiliteit. Vergadering ngarasa perloe kana ajana vakbond, sarta 30 djalma geus menta djadi lid. Vakbond dingaranan Bond Personeel Comptabiliteit.

Noe kapilih djadi bestuur, nja eta Klasrmond, Noeradi, Pattiradjawane, Markaban, Axt, Soepeno Moekardjo, Soeprapto djeung Soetedjo.

Ti dinja vergadering moetoes njieun djalan perhoebeengan djeung kantor kantor comptabiliteit di sedjen sedjen tempat, soepaja bisa njieun bond di sakoeliah Indonesia.

Bandiet bandiet auto.

Malem Ahad doea pemoeda Blanda geus njieun pelesiran make taxi di Snerweg, hidji djalan noe sepi di Tandjoeng Perak. Saenggeusna soepir ngadjalankeun auto di noe sepi pisan teu kanjahoan deui ieu 2 blanda geus mergasa soepir nepi ka teu elingna, sarta mas soepir noe tatoe djeung teu elingna di katoekangkeun (kana bang koe toekang). Noe doeaan noe loeikeun pelesiran.

Barang mas soepir eling, eta 2 pendjahat geus kaboer manten. Sang soepir toeloej moeroe kantor politie noe deukeut, sarta njaritakeun geus ditiroe djeung dipergasa. Moedji kana katjakepanana politie, sabab eta pendjahat pendjahat beunang, tapi nja njoesahkeunana ka politie sabab eta 2 blanda [pendjahat] teu ngakoe. Madjarkeun teh sang soepir geus tatoe ti tadina ka panggih teu eling sarta angkaanana rek dibawa ka C.B Z. Tapi politie kana ieu pangakoean teu pertjaja, sarta bisa djadi ieu 2 pemoeda dipreventiel. Keur politie lain pagawean gampang, sabab di Snerweg euweuh noe nganjahoankeun, tapi pertjaja kana kapinteranana politie, noe tangtoe meunang katerangan tina ieu perkara noe soelit.

—o—

Ti Krawang.

Pesta di makam Tjangkring di Embah Troesmi.

Keur Ani aja di Tjangkring (Cn) kaget mangratoes retoes djalma kolot boedak toeroen tina Trein, tina autobus tina taxi, kolot boedak pagiuding-ginding, barang ditanjakeun aja noe ti Ardjawinangoen ti Pagaden, ti Pabnearan djeung di soeklaksikloekna, perloe tjenah rek njekar ka Embah Troesmi, soepaja slamet, malah aja oge noe njari ta, lamoen oerang indit 7 × ka diuja saroea bae djeung sakali djarah ka Mekah. Aneh!

Moending katoeb roek trein.

Keur Ani djalan djalan ka Waroengbamboe, kabeneran Snel trein No. 7 noe ti Bd.—Bt. ngaliwat (door) kabeneran di antara Waroengbamboe — Krawang di overweg leutik datang bae saab roelan moending, ngaliwat kana baan.

Poegoeh bae 2 moending anoe katoebroek sarta harita keneh paeh, ana dianjakeun singhoreng moending Djrg. Loerah Waroengbamboe.

Harita keneh oge poegoeh bae dongkap toean Od. ti Ko sambi sakalian sareng Djr. Aw. ti Klari ari wartosna eta noe gadoeh moending teras di proces verbaal.

Korban kareta api

Keur Ani njaba noenggang sneltrein (iraha?) 24 Ch lijn di antara Tegalgoeboek Ardjawinangoen eta trein stop! barang di ilikan aja djalma lalaki kira kira oemoer 40 taoen, ka toebroek Trein, sarta sirahna beulah soekoena misah harita keneh lelemboetanana balik ka Rachmatoellah.

Majitna troes dibawa sarta di pasrahkeun ka Politie ari bedjana mah eta djalma asal ti Desa Djambe Kartosemaja koe lantaran teu boga indoeng bapa teu baraja baraja atjan djadi kapaksa tjitjing di Tegalgoeboek di doe doeloeranana soepaja deukeut koela koeli di fabrik Tiwoe malah harita oge tjenah arek neangan pakoelian, ngarah deukeut djalan di baan. (Ani.)

—o—

Pertjintaan di tengah sagara

Tjinta mah teu pilih tempat.

Geus remen ngadenge, lantaran „vrije omgang" noe ngaliwat wates, parawan-parawan Indonesiers anoe di imahna teu meunang atikan batin (roh), tigebroes kana laoetan lemah djeung kahinaan.

Tjampoer antara nonoman djeung parawan-parawan, nja eta kahajangna djaman ajeuna, tapi... koedoe inget kana watesna ka sopanan.

Anoe rek ditjaritakeun di handap ieu, beunang dipake eunteung koe kolot djeung koe baroedak parawan, nja eta anoe daek ngentjarkeun anakna ka lawan teu djeung ditiienan.

Ieu tjarita geus kadjadian di Tandjoeng Balei.

Tjek P.D. hidji kaptein kapal bangsa Indonesier geus biasa oenggal minggoe sok datang ka palaboean sarta manehna geus wawawoehan djeung hidji parawan anoe masih keneh djadi moerid. Eta parawan teh keur sedeng roemadja poetri, oemoerna koerang leuwih 15 taoen. Ari oemoerna kaptein leuwih kolot ti batan bapana parawan tea (kira-kira 50 taoen).

Koe lantaran mingkin lila mingkin dalit, teu aja hidji djalma anoe njangka ngadjalankeun lampah serong, sabab nendjo kanjaanana teu beda hidji bapa djeung anakna. Nja kitoe deui indoeng bapa si parawan ngang gapna ka kaptein saperti ka doeloer bae.

Lamoen kapal datang ka palaboean, eta parawan sok oenggah ka kapal sorangan, sarta barang datang ka kapal sok dibere dahareun koe kaptein atawa sok mawa ti imah parawan.

Si parawan sok remen oge padoedoeaan tjitjing di kamarna eta kaptein, sarta pagawe kapal njangkana eta parawan teh doeloerna kaptein bae.

Waktoe vacantie eta parawan pamitan ka kolotna, rek lalajaran make kapal kaptein noe ka seboet di loehoer. Koe kolotna diidinan sarta dipasrahkeun ka kaptein. Eta parawan pelesirna ka tempat anoe diaoehna kira kira lalampahan 8 djam ti Tandjoeng Balei.

Sanggeus meunang sawatara boelan ti saenggeus pelesir, di na hidji poé eta parawan ngarasa njeri beuteung, awak beurat djeung hajang oetah bae.

Manehna toeloej njarita ka kolotna.

Indoeng bapana henteu boga tjoeriga sarta harita keneh eta boedak dititah ka roemah sakit Waktoe dipariksa di roemah sakit, singhoreng eta parawan teh reuneuh geus sababaraha boelan Pamariksaan diteroeskeun sarta eta parawan dilelekan djeung saha ngalampahkeun serongna.

Kolotna toeloej neangan akal geusan noetoep wiwirang. Waktoe kaptein datang deui ka Tandjoeng Balei, toeloej ditjaloekan bae ka imah kolotna, sarta di imah eta parawan geus koempoel doeloer doeloerna nja eta rek ngawinkeun anakna ka kaptein tea.

Tah kitoe hatina noe teu peng koeh teh.

—o—

Goeroe contra moerid awewe

(Silih asih).

Hidji goeroe Indonesier, di salasa hidji H.I.S. Bovenlanden (Padang Red. Sip) bogoh ka hidji moerid awewe, boedak parawan noe njekel adat peng koeh (teu meunang boga salaki ka lalaki loear noeroetkeun patokan di sala sahidji tempat di eta bawahan).

Goeroe anoe kaseboet di loehoer teh geus boga pamadjikan, tapi koe lantaran tjinta ka eta parawan (moeridna tea), bodjona teu ditolih, boektina beurang peuting eta goeroe djeung moerid anoe kaseboet di loehoer sok remen kapanggih pelesir

Sanggeus tamat ti sakolana, eta goeroe sigana geus teu ras deui kabodjona, teroes disina moetang bae ka kolotna sarta manehna mah teroes nikah ka oerodt moeridna tea; tangtoe bae adat di eta tempat mah henteu meunang idinan ti kapala nagara, djeung henteu ditoengkoelan koe panghoeloe [toekang nikahkeun], oge koe lantaran teu ditoengkoelan koe toekang nikahkeun tea, nikahna henteu di tempat biasa, ngan bedjana oekoer koe soerat bae.

Lantaran kalakoean kolotna eta parawan teh ngalanggar adat di eta tempat, dina peutingan kawin teh imah kolotna eta parawan di hoedjan batoe, sigana bae „ngahormat" ka panganten [goeroe] anoe beunang oge diseboetkeun kedjem ka bodjona anoe ti heula, djeung sama sakali teu ngabogaan harga geusan di djadikeun pamingpin ratoes-ratoes moerid . . . .

Tapi koemaha pangaroehna tjinta?

Oeteuk sehat djadi roemeuk! (S. S.).

—o—

Pareboet Srikandi

Tjek Sg. Po. di kampoeng Kleo bawahan Kebajoran (Batawi) aja hidji randa geulis, sarta kageulisanana eta randa teh matak ngagoedjroedkeun baroedak ngora oerang dinja (Kleo).

Tapi sanandjan loba noe mikahajang oge eta awewe teh katjida pengkoehna bedjana mah, lantaran oepama ti peuting pantona ditoetoep bae sanadjan rek aja noe ngandjang oge toelakna tara dioedar. (Lol Coir).

Peuting kamari, diantara baroedak ngora, ngaran Naoem geus datang ka imah Nji Randa geulis teh. Sadatangna toeloej ngetok pintoe, tapi teu dibdenan. Sanggeus weleh ngetrokan panto toeloej Naoem tjingogo dina golodog, soesoeganan engke geus peuting daekeun ngoedar toelak. Barang manehna keur tjingogo teu kanjahoan deui bol bol ketjek ketjek aja noe ngadek kana sirah djeung beungeutna.

Koe pertoeloengan veldpolitie Naoem dibawa ka roemah sakit Batavia sarta kaajaanana pajah. Nepi ke ieu tjarita ditoelis anoe boga dosana atjan kanjahoan.

—o—

Mandi getih.

Rep. S.T.P. noelis, dina soerat kabarna kamari kira poekoel 10 beurang hidji Tioag Hoa totok toekang kiridit ngaran Ngo Ping Hok oerang Pasar Kembang (Soerabaja) mawa beusi sagede leungeun diboengkoes koe keretas koran sarta datang ka imah bangsana keneh ngaran Oei King In di kampoeng Gang 7.

Lantaran sadatangna ka eta imah, eta Tiong Hoa totok teh ngomongna kasar sarta katembong rek njieun kariboetan, anoe boga imah gantjang asoep ka djero, tapi teu kanjahoan, eta Tiong Hoa totok teh ngoedag bari njaboet peso sarta toeloej ditoebleskeun ka priboemi, oentoeng keneh saeutik eta peso bisa ditakis tapi sanadjan ditakis oge teu loepoet ari tatoe mah, tjinggirna boentoeng djeung koe lantaran noeblesna oge lain saka ti bae teu loepoet awakna tatoe.

Si korban roepana ngarasa njeri, toengtoengna manehna ngalawan nepi ka eta Tiong Hoa totok tatoe enteng.

Oentoeng ieu noe keur taroeng teh gantjang kanjahoan koe politie sarta harita keneh eta Tionghoa dikirim ka roemah sakit tapi Tionghoa totok mah sanggeus diperban digiring ka sectie sarta teroes ditahan.

Ari noe djadi lantaran tjek noe njarita mah kieu:

Ka toekang eta Tionghoa totok teh djadi iparna Oei Kin In, tapi doeka koemaha lantarana pamadjikanana teh mentabalik. Roepana eta Tionghoa totok masih aja keneh pikir, ngan koe awewena teu dilajanan, sarta meureun manehna boga sangka pangna teu daekeun deui teh lantaran ditjaram koe lantjeukna, nja toengtoengna koe lantaran poesing tea, manehna geus nembongkeun djadjatenna noe kaseboet di loehoer.

—o—

Doeit sen metag dina tikoro.

Hidji boedak ngaran Toelo oemoer 6 satengah taoen anakna Karijodinomo oerang desa Sepaten Sewoegaloer (Djokja) dina poé Saptoe noe kakara kaliwat, waktoe eta boedak keur njoo doeit sen [dikolomoh] eta doeit geus metag dina tikorona.

Kolotna riboet noeloengan anakna, tapi sagala tarekah moebadir bae alias teu aja hasilna. Koe lantaran sagala tarekah geus teu mental, harita keneh eta boedak dibawa ka roemah sakit Kota Baroe. [Mus.].

Malsoe tanda.

Di desa Koetaredja (Kertosono) hidji lalaki Indonesier ngaran Soengkana koe politie geus ditangkep sabab geus wani malsoe tanda. Asal asalna kieu:

Di deukeut imah bapana Soengkana teh, aja imah bogana eta keneh (bapana Soengkana) sarta eta imah teh disewa koe hidji awewe, bodjona hidji mantri anoe keur neroeskeun sakolana di Batawi.

Hidji mangsa eta mantri teh ngirim wesel keur ka pamadjikanana sarta di p/a keun ka bapana Soengkana. Tapi eta wesel katampa koe Sangkana sarta teroes koe manehna ditanda ngaran bodjona mantri djeung dibawa ka katismatan sina ditandi koe Ass. Wedana.

Henteu sabaraha lilana eta awewe nampa soerat ti salakina nanjakeun naha wesel teh katampa atawa henteu. Tangtoe bae eta awewe teh ngarasa kaget lantaran teu nampa tea sarta harita keneh teroes rapport ka politie. Oge harita keneh Sangkana ditangkep, tapi kakara oge 5 poé aja dina tahanan, Sangkana geus maboer. (Aksi).

Priangan

Tasikmalaja

Hoofdredacteu[r] Sipatahoenan.

Ngawitan ti dinten ieu Hoofdredacteur Sipatahoenan Djrg Bakrie Soeraatmadja, saparantosna ngintoenkeun kantor Redactie njaba ka Djawa Tengah sareng kana Journalisten Congres tea, ajeuna didamel deui sakoemaha biasa.

Wajahna segah

Ka soegri anoe nampi balangko postwissel (panagihan wargad Sipatahoenan) nganggo dtjikra beureum, serat kabarn saheulaanan henteu didjoeroen ngadeuheusan; kantenan oepam djoeragan ngintoenkeun waraga na mah Sip. ngadeuheusan deu sakoemaha mistina.

Teu aja sanes soepados d emoetkeun!

Adm

Leungit

Pembantoe Sip. mere bedja hidji awewe ngaran Nana (randa oemoer koerang leuwih 16 taoen anakna Arinta, oerang kampoen Petir, kakara kanjahoan po Senen pasosore geus leungit te karoehan ka mana losna.

Eta awewe teh roepana pantes kaloearan sakola istri, geus lob noe nanjaan, ngan henteu djad lantaran teu parokeun kolotna

Bisa djadi leungitna oge noe toerkeun atawa dibawa koe k kasihna!

Perloe diomea[n]

Djalan ngoletjer Tjiamiswe djeung Manondjajaweg [aloen aloen] katjida mitesna keur to toempakan anoe ti Tjiamiswe rek ka Manondjajaweg, lantara koedoe ngentja tea. Katjida mo pakatna lamoen hulprail din eta overweg dipandjangan k kalerna, doea meter oge tjo koep, sangkan si toetoempaka anoe ti Tjiamisweg tea bis mengkol rada ti kadjaoehan k neh.

Kamalir di sisi djalan, saper dina pengkolan Tjiamis-Moske weg (hoek societeit „Galoeng goeng") perloe ditoetoep, lanta ran bahaja keur toetoempakan Memang, pikeun anoe ti Tjiami weg rek ka Moskeeweg ma henteu matak salempang, tap sabalikna keur toetoempaka anoe ti Moskeeweg rek ka Tji amisweg, oepamana bae lamoe kasedekeun dina parengna pap lwat di lebah dinja lantara koedoe ngentja bisa djadi tipe ros, anoe temahna matak tjilak Malah noeroetkeun tjaritana sa sahidji anoe njaksian mah koen si aja mobil kikipingna asoe kana kamalir noe kaseboet loehoer.

Pasosore, djadi kabiasaan san lamoen tennisbaan di aloen aloen keur diparake di beula kalerna sok dikempoet koe won nepi ka ngahalangan tete djo n (uitz cht), boh ti Moske weg. boh ti Singaparnaweg. Ie teh katjida bahajana keur to toempakan, babakoena keur m bil.

Memeh kadjadian katjilakaa noe wadjib perloe ngoeroeskeu

GEDIPL.

Vroedvrouw

NJI R. SOEKAESIH

Tweede Dwarsweg — Garoet

Jaja sanes bilih aja kaperloean moegi kersa njatet eta adres.

Baktosna

SOEKAESIH

Inl. Gedipl. Vroedvrouw.

Sonny Boy.

Mimiti engke malem Minggoe Galoenggoeng Bioscoop Tasikmalaja rek moeter gambar noe loear ti biasa gedena, noe make titel kaseboet dilochoer. Al Jolson, Betty Bronson djeung Josephine Dunn noe njekel djejerna ieu lalakon.

Langkoeng paos sae tingalian advertentiena bae.

—o—

Ti Tjiamis.

Kahoeroean

Peuting Kemis anoe kakara kaliwat, kira poekoel satoe di kampoeng Pasar Salasa Tjikoneng, saoeng pangbatikan anoe deukeut pisan ka imah Sastra geus kadoeroek. Oentoeng barang eta saoeng kakara beak sapotong kaboeroe datang noe noeloengan, djadi henteu bisa ngalentab ka imah.

Tjek katerangan, pangna kahoeroean teh, lantaran koe gaga bahna noe digarawe, nja eta sanggeusna digarawe seuneuna henteu ditjeos, katoeroeg toeroeg dina deukeut eta hawoe teh aja malam.

Djalanna Sipatahoenan.

Sanadjan dina ieu soerat kabar geus remen aja noe njaritakeun, jen djalanna soerat kabar anoe teu kaoedag koe looper sok elat, tapi nepi ka ajeuna anoe sok liwat ka desa mah masih elat keneh bae katampana koe noe boga hak nampa teh. Leuheung elat elat oge ari teu aja tapak ngorowot mah.

Noeroetkeun bedja ti abonne No. 2055, kadjaba sok elat katampana teh djeung koesoet deui (tapak moekaan).

Revolusie di Volkscrediet Bank Tjiamis

Ti barang gueroedjag didjoeroekeunana perkoempoelan P. P.A.B. (Perhimpoenan Personeel afdeelingsbanken), di Djogjakarta, di V.C. Bank Tjiamis moen teu salah beunang disebetkeun pangheulana merhatikeunana kana eta perkoempoelan sarta teu mangkoek sabarahа lilana ti harita teroes loba noe asasoep lid, malah nepi ka ajeuna mah beunang diseboet geus kabeh djaradi lid, iwal ti Administrateur djeung le Iul. Adjunt. Eta hidji tanda jen personeel Bank Tm. geus insjaf geus ngarti kana goenana bersatoe [ngahidji].

Tina eta noe noelis lebah dieu moedji sarta ngamoega moega sing saterasna kaantjikan koe eta kajakinan noe sakitoe moel jana, oelah oenggoet kalindoean gedag kaanginan.

Ngaan nja eta atoeh boeboehan di doenja sagala oge tara aja hidji kalakoean anoe euweuh halanganana, tjeuk paribasa deu ngeun tea mah „actie kweekt reactie" boektina saperti noe geus kadjadian-kadjadian di V. C. Bank Tm:

Punt I.

Di sawatah Bank geus aja noe make mesin, (Kas register), koe ajana eta mesin Pangagoeng Bank Tm oge geus aja gerendengna, doeka rek meuli henteuna mah (mesin).

Moenggoeh tjeuk bedja bedja ti noe geus marake mesin tjenah pohara ngaripoehkeunana boh ka pagawe boh ka noe saletor, koe katerangan eta personeel ieu Bank pohara salempangeunana, nja teroes nanjakeun ka noe ti lochoer rek diajaan moalna eta mesin, ari djawabna moen teu salah bororaah meuli mesin reboe-reboe kitoe, sabab berhoeboeng djeung kaajaanana bank djaman ieu. . . . ! ! Koe ieu perdjawaban personeel djadi tengtrem oge teu salempang teuing. (Tapi . . . . ? ! !).

Punt II.

Dina waktoe-waktoe ieu di sakoeliah V. C. Banken keur meudjeuhna geundjleung ngoeroeskeun boekoe PANAWARAN!!! rarantjang Pensioen en uitkeeringsfonds ti Centrale Kas. Koe Pangagoeng ieu Bank diserenkeun ka personeel sina dibaratja of diselik [bestudeeren] sarta saenggeusna menta bedja moepacat henteuna kana eta panawaran,

Bedjana sakabeh personeel euweuh noe moepacat lantaran tjenah conclusiena teh „ngeunah Eon teu ngeunah Ehe". Sarta harita keneh oge teroes njieun motie ka Bankbestuur via Administrateur noe maksoedna soepaja Bestuur oge nolak kana eta panawaran C. K. (tepi henteuna eta motie ka Bestuur, wallohoe alam, da boektina nepi ka ajeuna teu ketjet-ketjet) noe poegoeh mah noeroetkeun wawaran adm. via djrg. adjoen dina ddo. 8-8 31 madjar tjenah tjeuk poetoesan Bestuursvergadering ddo. 5-8-'31.

No. I. Kas register baris di ajakeun (ko heran siapa jang voorsteinja D.O.D.) sarta ti mimiti ddo. 10/8 31 pagawean di atoer noeroetkeun theorie mesin (machinaal).

No. II. Tourneegangers (toekangtoerni) tina limaan djadi tiloean (kasian, tanaga lima orang dibikin tiga orang, kan berat?)

Penggawe diatoer ditoelap di tilep diloep t dilipet nepi ka djadi leuwihan doea schrijver noe teu aja p'gaweeunana (z. g.) (apa overcompleet apa memang nja koerang pekerdjaan D.O.D.)

No III. Gadjih dirobahan toeroeg toeroeg dipotong 10 pCt. (di Gouvernement tjoema 5 pCt kan motie Soeroso di Volksraad diarima baek, djadi jang 10 pCt ada harepan tida t oes dipotong D. O. D.).

No. IV. Penawaran ti C. K. djalan teroes, (Lo lo kaloe bagi toeh boekan Penawaran tapi Paksaan, kan personeel tida moepacat,? tapi maen djalan teroes!! apa memang kemaoeanja bestir?? Penawaran aneh! D.O.D.) malah bedja anoe moemoenelna mah tjenah tjeuk Ic.: Adjoen moen teu salah ti semet ajeuna digarawe teh teu meunang salah atawa kaliroe, pagawean koedoe nangg'eng dina benerna, henteu pertjoemah digaradjih gede djeung geus karolot, koedoe barcunang dipertjajakeun, lamoen teu bisa kitoe ngadjalankeun gawe tangtoe ditjap „onbeshik per klar" alias "pigih". (na aja naroh niet haralon kasboeran teh, mani dedengean teh asa moesik ti nagri dingin, tjatjakan ti eta nagri teh aja paribasa: „Een mensch kan zich vergissen" DIO D.)

Jah . . nasib Marhaen . . . !! Commentaar terserah ka pembatja.

D'r op of d'r onder.

Kahareup baris disamboeng masih pinoeh kandjoet koendang.

R.A. Moestikaningrat †

R.A. Moestikaningrat, garwa Pang. Soeriakoesoema Adinata, dalem Soemedang (iboena dalem Soemedang ajeuna) poé Salasa kamari (12 Aug. '31) djam salapan isoek geus tilar doenja di Karangmawar (Tjiamis) dina joeswa koerang leuwih 90 taoen.

—o—

Ti Bandoeng.

Mutatie S. S.

Di Buitengewesten (S. W. K.) stationsbeambte Moesa gelar Bagindo Said No. 3077 dina 5 October 1931 bakal lireu, sarta pansioen.

Cs. Tandjoeng Karang ngalolos ninggalkeun pagaweanana lantaran Kasna tekort f 2640. noedjoe ieu atjan kapanggih eta noe lolos teh.

Di S. S. Java: Bapa. Sakati overweg wachten di Bogor di lireukeun tina gawena sarta baris pensioen.

Madja baanwerker didjadikeun baanschouwer ploeg 7. S. 18 Padalarang.

Wirjanom baanwerker diangkat kana baanschouwer di ploeg 11 S. 8.

Madi diangkat kana baanwerker di pl. 6 S. 18 [Pdl.] ti tanggal 1 October.

Wikanta idem ploeg 13 S. 21 [Pdl.]

Soerat kabar anjar.

Engke ngamimitian boelan September 1931, di Bandoeng baris kaloear soerat kabar anjar, tjenah baris dingaranan „Panggoegat" dina basa soenda. Ari noe djadi redacteurna Djrg. Wiranta noe kakara datang tina pangoembaraan di Boven Digoel.

Keur saheulaanan ieu soerat kabar teh dikaloearkeunana saboelan doea kali. Moega moega kadjadian sarta laksana sapanedjana!

Malem Minggoe dan malem brikoetnja

SONNY BOY

(THE SINGING FOOL)

657

GALOENGGOENG BIOSCOOP

TASIKMALAJA

Sakola goeroe partikoelir.

Hoofdbestuur P. G. B. geus ngondangan baris ngajakeun vergadering engke dina poé Minggoe tanggal 16 boelan ieu, di sakola H I. S. — P. G. B. di Groote Lengkong No. 6 Bandoeng.

Maksoedna ngajakeun ieu vergadering, nja eta baris ngabadamikeun ngajakeun sakola pigoeroeeun partikoelir.

Tjenah noe baris ditampa dja di moerid ti ieu sakola goeroe teh, nja eta sakoerang-koerangna noe geus tamat ti sakola Mulo atawa noe saroepa djeung eta.

Gem. Arbeidsbeurs Bandoeng.

Noeroetkeun tjatetan ti Gem. Arbeidsbeurs Bandoeng nepi ka panoetoepan boelan Juli 1931, noe njiar pagawean menta toeloeng ka eta kantor, nja eta: 16 Bakkers, 8 Bankwerkers, 26 Bedinde personeel, 9 Boekdrukkers en Zetters, 16 Boekhouders, 7 Chaffeurs, 1 Chemikers, 22 Cultuur employes, 31 Commsen, 1 Correspondent, 8 Dames voor huishouding, 9 Electricien, 2 Fabrieksemployes, 3 Handelsemployes, 1 Ingenieur, 3 Kassier, 2 Kinderjuffrouw, 5 Kleermakers, 126 Klerken en schryvers, 16 Machinisten, 2 Magazijnmeesters, 29 Mandoers, 10 Makelars, 18 Monteurs, 1 Mijnwerker, 89 Oppassers, 25 Opzihters en Werkbazen, 11 Rekeningloopers, 5 Stenograven, 23 Teekenaars, 18 Typisten, 17 Toekang kajoe, 14 Verkoopers, 10 Verplegers' 9 Winkelpersoneel, 24 Roepa roepa pagawean, 30 kana naon bae meunangna.

Dina noe sakitoe reana teh 209 bangsa Europa, 412 bangsa Priboemi, djeung 17 bangsa Tionghoa.

Di antara noe ngabarogaan diploma H.B.S. 5 taoen djeung ti Middelbare scholen noe sedjen.

Soepir maling mobil.

Hidji soepir ngaran Oetja sawatara poé katoekang geus mawa kaboer mobil doenoenganana ngaran Fhoe Kim Ik oerang Stalweg, ari asal moeasalna kieu: Ieu soepir teh digawena di eta Babah geus lila, djadi noe djadi doenoenganana geus teu neunneun tjoeriga naon naon. Pareng dina hidji waktoe eta mobil entas dipake koe doenoenganana toeloej eta mobil dibawa koe eta Soepir omongna rek dikoembah. Tapi eta noe bebedja rek ngoembah teh nepi ka ieu tjarita ditoelis atjan balik deui alias dibawa kaboer. Noe djadi doenoenganana sanggeus tetela jen mobilna dibawa kaboer koe soepirna, teroes poepoelih ka Politie.

Diteunggeul dibongohan.

Sawatara poe katoekang di Gang Siti aja noe digeboegan (dibongohan) kira poekoel 10 peuting. Ieu noe disiksa teh ngaranna Hanapi oerang dinja keneh.

Ieu perkara geus aja di tangan Politie tapi nepi ka ajeuna ieu noe wani ti toekang teh atjan kapanggih. Noeroetkeun tjek bedja noe matak kadjadian kieu teh tina mareboetkeun geloeng.

Walanda ngaliboer

Sawatara poé katoekang hidji Walanda ngakoena ngaran J. A Bevens asal ti Batawi sarta pagaweanana ngakoe djadi Hoefd mijn Opziener, geus mondok lilana 6 peuting di Hotel Setia. Tapi dina peuting panoetoepan manehna geus indit kalawan teu bebedja heula [soeboeh soeboeh]. Toeroeg toeroeg katindih koe kari kari katinggang koe dariga ma, woeri woeri ieu Walanda minggat, doea djongos kaleuleungitan, noe hidji kaleungitan badjoe dieusi doeit f 1.60 noe hidji deui kaleungitan loket di eusi doeit f 1.75. Isoekna ieu noe boga Hotel teu talangke deui toeloej datang ka Politie djeung djongosna noe leuleungiteun tea. Kabehdieunakeun manggih bedja ieu sakadang Walanda teh geus katangkep koe Politie sarta geus wawoeh djeung proces verbaal.

Tina Politie Rapport.

Hidji Walanda ngaran B. di Gang Rana geus kapalingan kareta mesin pangadji f 95 anoe ditinggalkeun di dinja sarta teu dipihapekeun heula.

Di Tuindorp hidji Indonesier ngaran m'Bok Singoprawiro geus kapalingan bangsa perhiasan badan harga f 8,50 tina enggon noe teu dikontji.

Sawatara poé katoekang hidji njonja ngaran J.H.T.H. Meyer oerang Garoet geus datang ka kantoorpolitie njaritakeun kapalingan soetra Voile 10 elo pangadji f 25.

Di Pasar Baroe hidji roda noe dikoesiran koe ngaran Pei oerang Tjiboentoe geus kadoepak koe Autobus D. 1722 noe disoepiran koe Tiong Hoa ngaran Lim Kim Kwan oerang Sitoe Saeur. Ieu kadjadian doeanana meunang karoeksakan ngan hadena katjilakaan djelema mah euweuh.

Hidji Tiong Hoa ngaran Thio Soen Hoat oerang Groote Postweg sawatara poé katoekang geus kapalingan latji beusi dieusi doeit f 552 tina kamar noe teu dikontji.

Njonja Troost oerang katjakatja wetan kamari ieu geus kapalingan panitih emas, aschbak djeung dompet tina enggon noe teu dikontji.

Noe meunang Klein Ambtenaar Examen

Kabehdieunakeun meunang deui bedja noe meunang Klein Ambtenaar Examen teh nja eta: Achmad, Soeparto, B J. Korompis, Sofandi, Adisapoetra, M. Sati, djeung Achmad.

Ditoebroek moending

Sawatara poé ka toekang di kampoeng Tjilame [Tjimahi] aja moending ngadadak edan, sarta geus kadjadian noebroek ka hidji boedak Indonesier ngaran Sapri noe keur kabeneran oelin di dinja. Matak karoenja pisan ieu boedak tatoena pohara parahna, malah kawasna matak salempang kana djiwana.

—o—

Ti Soekaboemi.

Karotjetan Gemeente Soekaboemi.

Lain bae dina soerat soerat Chabar Indonesier tapi dina soerat Chabar sanah oge geus tjektjok bae njempad kana taladjakna Gemeenteraad Soekaboemi, babakoena ka noe djadi Burgemeester Mr. Rambonnet.

Teu atjan lila riboet perkara naekkeun belasting potong di Padjagalan, Vergaderingna nepi ka 5 kali. Oetoesan Pasoendan di Gemeenteraad R. S. Soeradiradja nepi ka distop teu meunang njarita tina eta perkara dina vergadering panganggeusanana. Nepi ka Djrg. Soeradiradja ngarasa kapaksa pikeun noeloengan oemoem njieun soerat nembrak dina Volkscourant, njoeratan sakebat pinoeh ka Burgemeester. Anoe teu moepakat kana naekkeun eta belasting njaeta Pasoendan fractie, Tionghoa, djeung I K.P. Anoe moepakat kana naekeun beja kaoem I.E.V. djeung C.S.D.

Saenggeus riboet tina ieu perkara, Djrg. Soeradiradja njoeratan ka Burgemeester jen andjeunna rek kaloear ti Gemeenteraad lamoen Burgemeester emboeng neundeun perkara accountant dina agenda dina vergadering pang deukeutna.

Burgemeester ngagoegoe kana pamentaan lid Soeradiradja. Sarta tanggal 27 Juli boelan toekang Gemeenteraad njieun vergadering, sarta eta perkara accountant ditjaritakeun. Tapi dina prakna njieun agendapunt tina eta perkara Burgemeester katjida pisan soelap selipna. Pangna soelap selip kieu:

Anoe sanggoep mariksa Kas kas Gemeente teh aja doeaan nja eta accountan Goepernemen, djeung hidji accountant Particulier ti Bandoeng. Ningal kana kaaloesanana Offerte (per djangdjian) eta 2 accountant teh, noeroetkeun njoeragan Soeadoro dina Openbare vergadering mending accountant particulier, sabab menta kakawasaanana sakitoe laloeasana.

Ari voorstel Burgemeester djol-djol ka accountant particulier, djeung lamoen raad nimbang koerang tjoekoep offertena, engke bisa dirobah oepama oerang ajeuna geus moetoeskeun Raad sagemblengna teu moepakat. Sarta voorstel Burgemeester teu ditarima. Dina waktoe njaritakeun ieu perkara Djrg. Soeradiradja menta njarita rada pandjang tapi teu diwidian deui koe Burgemeester. Djrg. Soeradiradja nerangkeun ka Voorzitter jen andjeunna ajeuna mah moal beunang ditjaram njarita, sabab andjeunna bade ngasongkeun motie. Burgemeester atoeh teu bisa njaram, motiena Djrg. Soeradiradja, soepaja isoek, isoekisoek samemeh Kas Gemeente diboeka, menta dipariksa koe Financieele Commissie, ditambahan koe Toean Dürr djeung Lamerts. (I.K.P. – refendaris Gemeente). Motie Soeradiradja ditampa koe raad, sarta isoekna Kas Gemeente dipariksa. Beu beunanganana mariksa teu atjan aja bedjana.

Saenggeus kadjadian kadjadian kieu, dina Bataviaasch Nieuwsblad, het Nieuws van den Dag pinoeh koe artikelen artikelen anoe teu ngeunah ka Raad djeung ka Burgemeester saperti tina perkara retourcommissie personeel Gemente. Directeur Gemeentewerken geus nampa Commissie f 1000 (sareboe roepia) ti afdeelingsbank. Perkara doeit djalan Palaboean djeung loba loba deui. Koe lantaran tjaritaan tjaritaan kieu dina soerat kabar, Mr. Rambonnet Burgemeester geus nelegram ka G. G. menta dipariksa gantjang gantjang. Samemehna tanggal 7 Augustus leden Gemeenteraad Soekaboemoemi geus njieun babadamian di Societeit Soekamanah. Noe teu diwartosan kana ieu vergadering, ngan woengkoel Djr. S. Soeradiradja. Poetoesan eta Onder ons tea rek njieun motie dina vergadering tanggal toedjoeh Augustus, anoe baris diasongkeun ka raad koe pepentol I. E. V. [Prins]. Oge leden Indonesier R. Rg, Wirahadiredja djeung Djrg. Soendoro doeanana oetoesan Pasoendan diondang, sarta tarerangeun kana baris ajana ieu motie.

Verslagna vergadering tanggal 7 Augustus tea saperti dihandap ieu:

[Samboengeun]

Koropak

Djrg. „Ani"

Kantenan serat mah langkoeng ti 20 gram koe porto 12 $1/2$ Cent didengda. Ka pajoen langkoeng sae persdocument (kantenan oelah dirapet), tiasa 12 $1/2$ Cent doegi ka 50 gram, saterasna saban 50 gram ditambih 2 Cent.

Soepados diemoetkeun.

Kawat

tina s. s. k.

DUITSCHLAND.

Doea Journalist Inggris ditaradjang.

Berlijn, (Indo Pacific). Communist communist geus naradjang doea journalist Inggris nepi ka tatoena. Correspondent Daily Expres harita geus bisa motret bureau kaoem Communist

—o—

NEDERLAND.

Panoeroenan gadjih ambtenaar.

Den Haag, (Aneta). Ti mimiti tanggal 1 Augustus ambtenaar ambtenaar noe digawe di pamarentah Walanda kalawan njieun contract ditoeroenkeun 4%. Djoembiah beubeunanganana tina pamotongan rek ditambahan koe djoemblahna sakitoe sapamotongan) sarta make renten. Ieu doeit rek dipasrahkeun di mana maranehanana eureun tina pagaweanana.

Oeroesan Amstel Bank.

Amsterdam, (Aneta). Amstel Bank bisa noenda pembajarana na pikeun lilana sataoen satengah, ti mimiti tanggal 22 Juli noe diangkat kana pangoeroes pikeun sawatara waktoe nja eta toean toean Mol van Charante, Gruenebaum djeung Van Walre.

Wakil Walanda di tentoonsteling.

Den Haag, (Aneta). Jhr. Beelaerts van Blokland rek ngawakilan pamarentah Walanda, nja eta dina waktoe moeka paviljoen Walanda dina tentoonsteling di Parijs. Baris diboekana dina boelan ieu Augustus tanggal 18 poekoel 3 sore.

Toean De Jonge oge rek miloe noengkoelan.

Balik ka djaman baheula.

Ondelzaal (Aneta). Pabrik tinoen Molenber geus njieun atoeran digawe saminggoe sa minggoe, tjara biasa ka toekang toekang.

Beurs di Amsterdam.

Amsterdam. (Spec. S.T.P.) Kaajaan beurs anoe mimiti angger, tapi toengtoengna djadi kendor. Kaajaan aandeel aandeel onderneming henteu robah. Aandeel aandeel goela hargana ka handap Aandeel aandeel karet hargana roeksak nganter djeung toeroen ea harga karet, kapaksa mingkin dieu Londen mingkin loba sasadiaanana nepi ka 800 ton.

Kadjaba ti eta aja noe matak salempang, pameulian-pameulian henteu bisa njoemponan sakoemaha noe geus ditangtoekeun dina contract, anoe dibadamikeun waktoe harganana keur di loehoer.

Obligatie Duitsch angger.

Aandeel-aandeel Amerika sakali teu dipenta.

○○ TOKO BOEKOE ○○

Pasoendan

○○ TASIKMALAJA. ○○

Banteng Indonesia . .	f 1.50
Jaarboek Pasoendan (2 dl)	f 1.—
Soengkeman Geloeng .	f 0.30
Djajasampoerna . . .	f 0.25
Sagara tanpa tepi . . .	f 0.30
Lohmahfoed	f 0.15
Panoengtoen Djalan Oesaha tina roepi² padamelan	f 0.30

Sadaja parantos sareng ongkos.

ADVERTENTIËN.

Opruiming!!!

50% KORTING 50%

(½ Harga).

Mimiti ti tanggal 25 Juli 1931 di TOKO SOENDA, Stationsweg (Tasikmalaja) baris diajakeun OPRUIMING, teroes teu diwatesan wangenan. Barang-barang didjoeal nepi ka beakna, moal diberendelkeun saroepa-saroepana, laugkoeng sae para djoeragan soemping koe andjeun bae kangge ngaboektikeun koemaha MIRAHNA barang-barang anoe didjoeal di toko noe kasebat di loehoer.

Hoermatna

648 Toko „SOENDA"

Doea Kareta Mesin

á Satalen parangko golodog.

TOKO TRIO parantos njajagikeun 2 kareta mesin weuteuh pikeun langganan Sipatahoenan anoe . . . . satia.

Hidji noe ariasa ngintoenkeun kwitantie atanapi recu postwissel ka ADMINISTRATIE SIPATAHOENAN anoe dongkap ka sasih Juni 1931 teu aja toenggakan, disarengan koe parangko pangaos satalen.

Hidji deui keur ka anoe timpah majar kwartaal ka tiloe (Juli—September 1931), oge disarengan koe parangko satalen.

Kareta mesin mode kiwari, toer moeng koe artos doea poeloeh lima cent.

Hormatna

TOKO „TRIO".

TEGELFABRIEK „NAJA"

TASIKMALAJA — :— SOEBANG
G. Sabeulah Soekamenak

Sajagi roepi-roepi tegel, rooster (angin²) sareng betonbuis (koelocwoeng).
Pangaos sareng kwaliteit ditanggel ngabingahkeun.

517 *Hoermat noe ngadjeng²*

„De Gouden Ster" speciaal.

Limonade kloearan paling blakang. Lims crush, orange crusch dan lain-lain dari sarinja boeah jang toelen, dan dari aer djeroek betoel. Harganja ada beda sedikit, tapi kwaliteitnja tanggoeng menjoekoepi. Boleh dateng minta tjonto boeat bikin

PERTJOBAAN

Dengan segala hormat, 523

Mineraalwater Fabriek „DE GOUDEN STER"

Tasikmalaja -- Telefoon No. 114.

GRAMOPHOON & PLATENHANDEL

„DE HARP"

Groote Postweg 66 — Filiaal Singaparnaweg 45
BANDOENG TASIKMALAJA

Salamina njajagikeun roepi-roepi parabot kaperloean muziek, anoe ditanggel tiasa njoemponan kana sanes kanten noe dipesen koe para djoeragan.

Roepi-roepi plaat gramophoon, sareng dina lagoe-lagoena oge ngabadja njajagian lagoe anoe dina waktos ieu mah keur meudjeuhna dipikatjinta, sapertos: Sprekende film, Djawa, Soenda, Malajoe, Bobodoran sareng sadjabina ti eta

Soepados tiasa ngaboektikeun teu langkoeng sae mangga ditjarobi bae.

Hoermatna

noe ngadjeng-ngadjeng

522

Dokter H. HEERDJAN

Di djoeroe djalan Tjitjendo djeung Kebonkawoeng
BANDOENG, TELEFOON No. 780.

Waktosna nampi tamoe (noe lalandong):

Endjing ti taboeh 7 doegi ka taboeh 9.

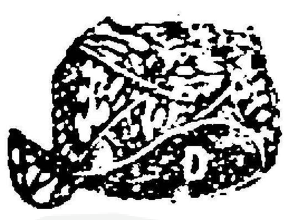
Siang id. 4 id. 6.

520

KE. DE OEDENG

HALIM

WEST PASAR STRAAT 16
— BANDOENG —



Ketoe oedeng Pasoendan, roepi-roepi model md. A., md. D., md. A. Osvia md. D. Osvia tina roepi-roepi batikan. Ngawitan ti Pangaos f 1,75, f 2,— f 2,50, f 3,— f 3,50 enz.

Ketoe oedeng model wiron Pasoendan (Soenda Kadiawan) anoe nganggo endol alit ipis sareng anoe henteu, batikna oge roepi-roepi pangaos idem ketoe oedeng wiron kadjawan, nganggo wiroe 18 lapis sareng nganggo kepet tjetjepet batikan roepi-roepi pangaos idem anoe nganggo endol sareng henteu.

Kopejah bloedroe hideung sareng beureum, nja kitoe deui modelna, model Medan tipis sareng leuleus raos dianggona pangaos f 1,50 oekoeran roepi-roepi. Kopejah Padang soetra anoe saena, f 1,— anoe boelak-balik f 1,50. Sindjang poleng Bandjaran anoe saena f 2,75 poleng Cheribon f 4,50. Poleng Soetra ditanggel kiat f 5,—. Poleng Soetra anoe pangsaena kaloearan Soemedang f 10,— palekat tjap korsi No. 1 f 3,25. Sadajana pangaos teu atjan kaetang ongkos ngintoen. 524

BANDOENGSCHE Chemische Wasscherij & Ververij

Stationsweg No. 30 naast GEBEO
TASIKMALAJA.

TARIEF

Boeat tjoetji pakean Toean - toean (Njonja - njonja).

1 Mantel wool (gabardin)	f 2 —	f 2.50	t/m	f 3 —
1 Sjaal wool		f 1.—	„	f 1.50
1 Tjlana item		f 1.—	„	f 1 25
1 Stel Flanel		f 2.—	„	f 2.50
1 Stel Gabardin		f 2.—	„	f 2.50
1 Stel Wool		f 2.—	„	f 2.50
1 Stel Palmbeach		f 1.50	„	f 1 45
1 Stel Singpek (Shangtun)		f 1.25	„	f 1.50
1 Topi laken				f 1.50

BOEAT TJELEP

1 Badjoe Europa		f 1.50	t/m	f 3.—
1 Badjoe tjelep tambah toea	f 2.—	f 2.25	t/m	f 2.50

TISIK.

—:— Bisa bedami doeloe, ongkos —:—
—:— menoeroet besarnja jang ditisik. —:—

555

OSRAM GLOEILAMPEN

Jang soedah terkenal kakoeatannja lebih terang menjalanja dari laen-laen lampoe boeat listriet. Djoega disediaken boeat tarief D. jang pake tjentilan diatasnja.

Bisa dapet di 505

TOKO TRIO

Goenoeng Sabeulah 27 - Tasikmalaja

KANTOREN:

R. Idih Prawira di Poetra

RECHTSKUNDIGE

Nampi padamelan ADVOCAAT EN PROCUREUR
OEROESAN: CIVIEL, CRIMINEEL, SARENG SADJABI TI ETA

Hoofdkantoor di Garoet: tel. 142 Tjimanoekweg No. 18
Bijkantoor di Tasikmalaja: di kantoor Sipatahoenan
Bijkantoor di Bandoeng: di kantoor Sipatahoenan,
— — Pangeran Soemedangweg No. 115. — —

Galoenggoeng Drukkerij

Tasikmalaja

Tjitakan sareng roepi-roepi kantoorartikelen pikeun publiek Bandjar sareng sawewengkonna tiasa dipesen ka:

BESTUUR C. I. B.
(Cooperatie Istri Boemipoetra) BANDJAR.

Thee SEMANGAT 15 CENT PER PAK *Pesenan paling sedikit 100 pak. Boleh dapet dari Pasoendan Istri Bogor atawa Centraal Coöperatie Indonesia Bogor.* → *Hoofdagente Roekmi Akil*

IMPLIK-IMPLIK

Noe asih dipoelang sengit

KARANGAN

A. KARNA—WINITA

No. 18

Harita Pa Soeta henteu toeloes nagihanana, tapi teroes bae balik ka pondokna, leumpang gagantjangan. Sadatang-datang pok ngomong ka pamadjikanana, njaritakeun jen manggih redjeki rada gede.

„Aja ajeuna Nji Momoh di pondokna?" tjeuk pa Soeta ka pamadjikanana. „Tjing teang ka ditoeh, tjaritakeun sakali in jang dan bae kitoeh saaja-aja koedoe pake, milioenir kitoeh ieu mah!"

Djoeng pamadjikanana Pa Soeta indit. Teu lila djol deui datang ngiringkeun Nji Momoh meunang ngaginding sataker tanaga. Disetop boeloe irae anoe make hak koeningan, disamping tiga negri, potongan badjoena anoe sondaj ka hareup, toengtoengna noendjoek toeoer, lalintina gorgotri lapan.

Ari adeg pangadegna eta Nji Momoh teh djangkoeng koneng, keureut beungeutna mentjos sarta dina toengtoeng gadona aja karang mentjenit sagede beunjeur. Karang hideung ninggang kana koelit beungeut anoe hedjo tjaroelang, ejj gila! mani ritjatjas.

Ari leumpangna koe lantaran boga hadan djangkoeng, moenggah ngagebaj, lir laoek emas koempaj anoe keur ngangkang di na balong lendo.

„Hajoe ah Mah oerang indit, ieu geus boerit teuing," tjeuk Pa Soeta bari memener hendo tjitakna ditonggengkeun ka hareup moenggah ngaroengkoep halis.

Nji Momoh ngarti kana maksoed Pa Soeta. Getol, getol. Nji Momoh leumpang diatoer sangkan noe ningal pada kabita. Tjlak kana delman djeung Pa Soeta. Teu sabaraha lilana geus datang ka boemi Den Tata.

Den Tata katjida kagetna, ningali pirentjangeun sakitoe gin dingna toer geulis.

„Ih atoeh ieu mah ti batan pamadjikan aing oge geulis ieu," tjeuk manah Den Tata.

Koe sadajana oge tangtos kama'loem, sareng koe noe parantos ngaraos mah tangtos karaos, moen oerang tepang sareng hidji istri noe teu atjan kenal, tiinggalan teh sanaos eta istri noe teu atjan kenal, titingalan teh sanaos eta istri roepina sahandapeun indoeng baroedak, katingalna teh bat siga rada oentjoel. Padahal lamoen hantem koe oerang di awas awas, ah mending noe parantos aja di imah bae. Da ongkoh oepama bajoh ngadjoedjoer napsoe, ngoembar amarah bae mah, moal aja toengtoengna sanaos nepi ka maot oge. Geuning teu kirang-kirang aki-aki anoe kawin ka landjang. Eta hidji tanda moenggoeh napsoe mah sanes di noe ngora bae ajana teh, namoeng sanaos di aki aki oge masih aja.

„Poenten koelan!" tjeuk Pa Soeta bari dodongkoan.

„Aeh bapa, mangga tjalik di dieu!" tjeuk Den Tata.

„Ehm, ieu abdi teh njanggakeun pirentjangeun, namoeng loemajan bae, ma'loem oerang goenoeng," bari tjat Pa Soeta oenggah.

„Eulis, ka dieu tjalik!" tjeuk Pa Soeta.

Tjat Nji Momoh oenggah ka tepas, harempoj emok bari toengkoel.

„Oelah di dinja tjalikna Nja', tah di dinja di loehoer dina dipan tjeuk Den Tata bari noendjoek.

„Sawios Djoeragan di dieu oge tjekap," tjeuk Nji Momoh bari metikan ramboe samak.

„Teu lami Agan bapa mah bade wangsoel itoe melang koe ema di torompok teu aja batoerna," tjeuk Pa Soeta.

„Aeh bapa naha roeroesoehan teuing teu ngarot-ngarot atjan; wajahna bae bapa koedoe dima'loem, da teu aja noe naheur tjai," tjeuk Den Tata.

„Ah sawios Agan, koe bapa oge dimaloem pisan Mangga atoeh Agan. sareng eta njanggakeun pirentjangeun, bapa parantos teu ngagadoeh-gadoeh," bari djroet toeroen leumpang gagantjangan.

Den Tata sasaoeran deui ka Nji Momoh: „Di loehoer Njai tjalikna, eta oelah di handap lebar koe sindjang."

Nji Momoh djeung nangloeng, galebod leumpang diatoer, sangkan Den Tata kabita, gek dioek dina dipan anoe beunang ngamparan koe samak Radjapolah.

Manah Den Tata ngaraos kaeendam, tingsariblak tingseredet, hate moenggah kekeleperan.

„Ti mana Njai kawit boemi teh? Sareng saha toeang-rama?" Tjeuk Den Tata.

„Ti Padalarang," tjeuk Nji Momoh bari imoet ngagelenjoe, ngiroet manahna Den Tata. Doepi poen bapa mah didamelna ka na Mantri Irigatie kapoengkoerna mah, namoeng ajeuna mah parantos maot."

Koemaha toeang iboe aja keneh?" tjeuk Den Tata.

„Soemoehoen aja," tjeuk Nji Momoh, belejeh seuri, nembongkeun hoentoe anoe teu digoesar, katingalna beres bodas sareng lantjip.

Teraskeuneun.

raha deui waktosna?

Oepami bojong enggal madjengna peroesahaan djoeragan, kedah ti ajeuna ngalebetkeun Advertentie dagblad Sipatahoenan.